ଧରମବୀର ସିଂ

ବନାମ

ଭାରତ ସଂଘ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ସେପ୍ଟେମ୍ବର 19,1996

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ, ଫୈଜାନ ଉଦ୍ଦୀନ ଏବଂ ଜି. ବି. ପଟ୍ଟନାୟକ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିବୃନ୍ଦ]

ଖଣି ଏବଂ ଖଣିଜ ପଦାର୍ଥ (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ ଏବଂ ବିକାଶ) ଅଧିନିୟମ 1957/ଖଣିଜ ରିହାତି ନିୟମାବଳୀ, 1960 ।

ଧାରା 11/ନିୟମ 59 – ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ଏବଂ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି – ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଠାରୁ ଦରଖାସ୍ତ ଯିଏ ଖଣି ଆବିଷ୍କାର କରିବାର ଦାବି କରିଥିଲେ – ରାଜ୍ୟ ସରକାର ସେହି ଅଞ୍ଚଳକୁ ଅଧିସୂଚିତ କରୁଛନ୍ତି–କେନ୍ଦ୍ର ସରକାରଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଆପତ୍ତି କରାଯାଇଛି – ଖଣି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହି ଅଧିସୂଚନାକୁ ବାତିଲ କରିଛନ୍ତି – ଏହି ଆଧାରରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଖଣି ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ମନା କରିଛନ୍ତି ଯେ, ରାଜ୍ୟ ସରକାର ନିଜ ବିବେକିତାରେ ଏପରି କରିଛନ୍ତି ଏବଂ କେନ୍ଦ୍ର ସରକାର ବିବେକିତାରେ ହ୍ରାସ କରିବେ ନାହିଁ – ଆପତ୍ତି ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା – ଅପିଲରେ ଦର୍ଶାଯାଇଛି, କୌଣସି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ କୌଣସି ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ କିମ୍ବା ମନା କରିବାକୁ ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ବିବେକିତାର ଅଧିକାର ରହିଛି – ରାଜ୍ୟର ଯେକୌଣସି ସ୍ଥାନରେ ଖଣି କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ପ୍ରଦାନ କରିବାର ଅଧିକାର, ସ୍ୱଚ୍ଛ ନିହିତ ଅଧିକାର ମଧ୍ୟ କୌଣସି ଦରଖାସ୍ତକାରୀଙ୍କର ନାହିଁ ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ଅଧିକରିତା: ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଆବେଦନ (ସି) ସଂଖ୍ୟା 18150/1996 ।

ସି. ଡବ୍ଲ୍ୟୁ. ପି. ସଂଖ୍ୟା 9624/1996 ରେ ପଞ୍ଜାବ ଏବଂ ହରିୟାଣା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ 9.7.96 ର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ କେ. ବି. ରୋହତଗୀ, ସୁଶ୍ରୀ ଅପର୍ଣ୍ଣା ରୋହତଗୀ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶଗୁଡ଼ିକ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ଆବେଦନକାରୀ, ସିଡବ୍ଲ୍ୟୁପି ସଂଖ୍ୟା 9624/1996ରେ ପଞ୍ଜାବ ଏବଂ ହରିୟାଣା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଜୁଲାଇ 9,1996ରେ ପ୍ରଦତ୍ତ ରାୟ ବିରୋଧରେ, ଏହି ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଆବେଦନ ଦାଖଲ

କରିଛନ୍ତି । ଆବେଦନକାରୀ ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ଏବଂ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟତା ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଦାବି କରିଥିଲେ ଯେ, ସେ ହରିୟାଣା ରାଜ୍ୟର ମୋହିନ୍ଦରଗଡ଼ ଜିଲ୍ଲାର ଭେମଡେମଟି ଦୋସ୍ତପୁରରେ ଚୂନପଥର ଖଣିଜ ପଦାର୍ଥ ଆବିଷ୍କାର କରିଛନ୍ତି । ଖଣିଜ ରିହାତି ନିୟମାବଳୀ, 1960 ର ନିୟମ 59 ଅନୁଯାୟୀ ସରକାର ସେହି ଅଞ୍ଚଳକୁ ଅଧିସୂଚିତ କରିଛନ୍ତି । ଆବେଦନକାରୀ କେନ୍ଦ୍ର ସରକାରଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ପୁନରୀକ୍ଷଣରେ ଥିବା ଅଞ୍ଚଳର ସଂରକ୍ଷଣକୁ ଆପତ୍ତି କରିଥିଲେ ଏବଂ ତାଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିଥିଲେ । କେନ୍ଦ୍ର ସରକାରଙ୍କ ଖଣି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଜାରି ହୋଇଥିବା ଅଧିସୂଚନାକୁ ବାତିଲ କରି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ମନା କରି କହିଛନ୍ତି ଯେ, ରାଜ୍ୟ ସରକାର ନିଜ ବିବେକିତାରେ ଏପରି କରିଛନ୍ତି ଏବଂ କେନ୍ଦ୍ର ସରକାର ଉକ୍ତ ବିଚାରସମ୍ମତକୁ ହ୍ରାସ କରିବେ ନାହିଁ କାରଣ ଏହା ରାଜ୍ୟର ସମ୍ପତ୍ତି ଅଟେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହି ରିଟ୍ ବିବେକିତାକୁ ପ୍ରାରମ୍ଭରେ ଖାରଜ କରିଦେଇଛନ୍ତି । ତେଣୁ ଏହି ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଆବେଦନ ।

ଖଣି ଏବଂ ଖଣିଜ ପଦାର୍ଥ (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ ଏବଂ ବିକାଶ) ଅଧିନିୟମ 1957ର ଧାରା 11ର ଉପ–ଧାରା (2) ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳ ହୋଇ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିବକ୍ତା, ଶ୍ରୀ ରୋହତଗୀ ଯୁକ୍ତି ବାଢ଼ିଥିଲେ ଯେ, ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିବା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କର ବିଶେଷ ଅଧିମାନ୍ୟ ମୂଳକ ଅଧିକାର ରହିଛି ଏବଂ ଖଣି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ତାଙ୍କ ଆବେଦନକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବାରେ ଠିକ ନଥିଲେ । ଏହି ଯୁକ୍ତିରେ ଆମେ କୌଣସି ଦୃଢତା ପାଉନାହୁଁ । ଏହି ଅଧିନିୟମର ଧାରା 11 ନିମ୍ନମତେ ପଢାଯାଏ:

" (1) ଯେଉଁଠାରେ କୌଣସି ଜମି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏକ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ମଞ୍ଜୁର କରାଯାଇଛି, ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିଧାରୀଙ୍କର ଅନ୍ୟ କୌଣସି ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଅପେକ୍ଷା ସେହି ଜମି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ପାଇବା ପାଇଁ ଏକ ବିଶେଷ ଅଧିମାନ୍ୟ ମୂଳକ ଅଧିକାର ରହିବ;

ଯଦି ରାଜ୍ୟ ସରକାର ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ହୁଅନ୍ତି ଯେ, ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିଧାରୀ –

(a) ଏପରି ଜମିରେ ଖଣିଜ ସମ୍ବଳ ପ୍ରତିଷ୍ଠା କରିବା ପାଇଁ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ପରିଚାଳନା ହାତକୁ ନେଇଛନ୍ତି;

(b) ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିର ନିୟମ ଓ ସର୍ତ୍ତାବଳୀର କୌଣସି ଭଙ୍ଗ କରିନାହାନ୍ତି; ଏବଂ

(c) ଅନ୍ୟଥା ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ ଜଣେ ଉପଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତି ଅଟନ୍ତି ।

(2) ଉପ–ଧାରା(1) ର ବ୍ୟବସ୍ଥାଗୁଡ଼ିକର ବଶବର୍ତ୍ତୀ ହୋଇ, ଯେଉଁଠାରେ ଦୁଇ କିମ୍ବା ତତୋଧିକ ବ୍ୟକ୍ତି ସମାନ ଜମି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଛନ୍ତି, ଯେଉଁ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦରଖାସ୍ତ ପୂର୍ବରୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା, ତାଙ୍କର ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ ଯଥାସ୍ଥିତି ଅନ୍ୟ ଜଣେ ଦରଖାସ୍ତକାରୀଙ୍କ ଉପରେ ବିଶେଷ ଅଧିମାନ୍ୟ ମୂଳକ ଅଧିକାର ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଉଲ୍ଲେଖଥାଉକି, ଯେଉଁଦିନ ଏପରି କୌଣସି ଆବେଦନ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଏ, ସେହିଦିନ ରାଜ୍ୟ ସରକାର, ଉପ–ଧାରା(3) ରେ ଉଲ୍ଲିଖିତ ବିଷୟଗୁଡ଼ିକୁ ବିଚାରକୁ ନେବା ପରେ,ଯଥାସ୍ଥିତି, ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣେ, ଯାହା ଉପଯୁକ୍ତ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ମଞ୍ଜୁର କରିପାରିବେ ।

(3) ଉପ–ଧାରା(2) ରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ବିଷୟଗୁଡ଼ିକ ନିମ୍ନରେ ଦିଆଗଲା:

(a) ବିଶେଷ ଜ୍ଞାନ, କିମ୍ବା ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ପରିଚାଳନା କିମ୍ବା ଖନନ ପରିଚାଳନାରେ ଅଭିଜ୍ଞତା, ଯଥାସ୍ଥିତିରେ, ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଧାରଣ କରାଯାଇଥିବା;

(b) ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଆର୍ଥିକ ସମ୍ବଳ;

(c) ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିଯୁକ୍ତ କିମ୍ବା ନିଯୁକ୍ତ ହେବାକୁ ଥିବା ବୈଷୟିକ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ପ୍ରକୃତି ଏବଂ ଗୁଣବତ୍ତା;

(d) ଏହିପରି ବ୍ୟବସ୍ଥା ହୋଇଥିବା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବିଷୟଗୁଡ଼ିକ ।

(4) ଉପ–ଧାରା (2) ରେ ଯାହା କିଛି ଥିବା ସତ୍ତ୍ୱେ, କିନ୍ତୁ ଉପ–ଧାରା (1) ର ବ୍ୟବସ୍ଥାଗୁଡ଼ିକ ଅନ୍ତର୍ଗତ, ରାଜ୍ୟ ସରକାର କୌଣସି ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର କାରଣ ପାଇଁ ନଥିଭୁକ୍ତ କରିପାରିବେ ଏବଂ କେନ୍ଦ୍ର ସରକାରଙ୍କ ପୂର୍ବ ଅନୁମୋଦନ ସହିତ, ଜଣେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଏକ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଏକ ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ମଞ୍ଜୁର କରିପାରିବେ, ଯାହାର ଦରଖାସ୍ତ ପୂର୍ବରୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଧାରା 11 ର ଉପ–ଧାରା (1) ରେ ଜମି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏକ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ କରିବାର ପରିକଳ୍ପନା କରାଯାଇଛି ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଅପେକ୍ଷା ଜମି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ପାଇବା ପାଇଁ ଜଣେ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିଧାରୀଙ୍କର ବିଶେଷ ଅନୁକମ୍ପା ମୂଳକ ଅଧିକାର

ରହିଛି; ତଥାପି, ଉଲ୍ଲେଖଥାଉ ଯେ, ଖଣ୍ଡ (a) ରୁ (c) ରେ ବର୍ଣ୍ଣିତ ପରନ୍ତୁକ ପୂରଣ ହୋଇଛି । ଅଧିକନ୍ତୁ, ଉପ–ଧାରା (2) ରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, ଉପ–ଧାରା (1) ର ବ୍ୟବସ୍ଥାଗୁଡ଼ିକର ବଶବର୍ତ୍ତୀ ରହି, ଯେଉଁଠାରେ ଦୁଇ କିମ୍ବା ଅଧିକ ବ୍ୟକ୍ତି ସମାନ ଜମି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଛନ୍ତି, ଯେଉଁ ଦରଖାସ୍ତକାରୀଙ୍କ ଦରଖାସ୍ତ ପୂର୍ବରୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା, ତାଙ୍କର ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ, ଯଥାସ୍ଥିତି ଆବେଦନ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଅପେକ୍ଷା, ବିଶେଷ ଅଧିମାନ୍ୟ ମୂଳକ ଅଧିକାର ରହିବ । ଏହା ମଧ୍ୟ, ପୁଣିଥରେ, ପରନ୍ତୁକରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ସର୍ତ୍ତାବଳୀର ବଶବର୍ତ୍ତୀ ଅଟେ । ଉପ–ଧାରା(3) ଏହି ମାମଲାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପାଇଁ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ନୁହେଁ । ଉପ–ଧାରା(4) ଆହୁରି ମଧ୍ୟ ବ୍ୟବସ୍ଥା କରେ ଯେ, ଉପ–ଧାରା (2) ରେ ଥିବା କୌଣସି ବିଷୟ ସହିତ ନୁହେଁ, ବରଂ ଉପ–ଧାରା(1) ର ବ୍ୟବସ୍ଥାଗୁଡ଼ିକ ଅଧୀନରେ, ରାଜ୍ୟ ସରକାର, କୌଣସି ବିଶେଷ କାରଣ ପାଇଁ ନଥିଭୁକ୍ତ କରିପାରିବେ ଏବଂ କେନ୍ଦ୍ର ସରକାରଙ୍କ ପୂର୍ବ ଅନୁମୋଦନ ସହିତ ଜଣେ ଦରଖାସ୍ତକାରୀଙ୍କୁ ଏକ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ମଞ୍ଜୁର କରିପାରିବେ, ଯାହାର ଦରଖାସ୍ତ ପୂର୍ବରୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଅପେକ୍ଷା ପରେ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା, ତାଙ୍କୁ ବିଶେଷ ଅଧିମାନ୍ୟ ପ୍ରଦାନ କରାଯିବ ।

ତେଣୁ ଏହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବ ଯେ, ଏକ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞା ପତ୍ର ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ, ଧାରା 11 ରେ ଗଣନା କରାଯାଇଥିବା ଅନେକ କାରକ ଦ୍ୱାରା ବିବେକିତା କ୍ଷେତ୍ର ପରିବେଷ୍ଟିତ ହୋଇଛି । ରାଜ୍ୟର କୌଣସି ସମ୍ପତ୍ତିର ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନରେ, କୌଣସି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଏକ ଖଣି ସମ୍ଭାବ୍ୟଜନିତ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି କିମ୍ବା ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ମଞ୍ଜୁର କରିବାକୁ କିମ୍ବା ମନା କରିବାକୁ ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ବିବେକିତା ରହିଛି । ରାଜ୍ୟର ଯେକୌଣସି ସ୍ଥାନରେ ଖଣି କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ଖଣି ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ କରିବାର ଅଧିକାର, ସ୍ୱଳ୍ପ ନିହିତ ଅଧିକାର ମଧ୍ୟ କୌଣସି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କର ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ଆଇନର ଆବଶ୍ୟକତା ଅନୁଯାୟୀ ରାଜ୍ୟ ସରକାର ନିଜର ବିବେକିତା ପ୍ରୟୋଗ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ । ତେଣୁ, କେନ୍ଦ୍ର ସରକାରଙ୍କ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଠିକ ଭାବେ ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି ଯେ, ଏହା ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ବିବେକିତା କ୍ଷେତ୍ର ହୋଇଥିବାରୁ, କେବଳ ଆବେଦନକାରୀ ଆବେଦନ କରିଥିବା କାରଣରୁ, ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କୁ ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ମଞ୍ଜୁର କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇ ନଥିଲା । ଆବେଦନକାରୀ ଆଳ ନେଇଥିଲେ ଯେ, ଯେହେତୁ ସେ ଏକାକୀ ଖଣି ଆବିଷ୍କାର କରିଥିଲେ, ତେଣୁ ତାଙ୍କୁ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଉପରେ ବିଶେଷ ଅଧିମାନ୍ୟ ମୂଳକ ଅଧିକାର ମିଳିଛି । କେନ୍ଦ୍ର ସରକାରଙ୍କ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ସେହି ଯୁକ୍ତିକୁ ଠିକ ଭାବେ ଭାବରେ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିଥିଲେ; ସେହି ଯୁକ୍ତି ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ଉପସ୍ଥାପନ କରାଯାଇ ନାହିଁ । ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଖନନ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ଦେବାକୁ ମନା

କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଆଦେଶରେ ଆମେ କୌଣସି ବେଆଇନତା ପାଇନାହୁଁ କିମ୍ବା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଆଦେଶରେ ସେମାନଙ୍କର କୌଣସି ବେଆଇନତା ନାହିଁ ।

ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଆବେଦନ ଖାରଜ ହୋଇଛି ।

ଜି.ଏନ୍. ଆବେଦନ ଖାରଜ ହେଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଅନୁବାଦକ :

ଶ୍ରୀ ଦୀପକ କୁମାର ସାହୁ,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ